

## Allegato: Vie di diritto cantonali secondo l'art. 165 ORC, dal primo gennaio 2010

Le indicazioni sotto menzionate (cfr. tabella) risultano delle ricerche effettuate negli raccolti delle leggi cantonali e dei raggugli cortesemente forniti dalle cancellerie cantonali. Dette indicazioni non fanno fede ed ulteriori modifiche sono riservate. Se una via di diritto non è certa, occorre prendere contatto con le autorità cantonali prima della scadenza prevista per il ricorso.

Cantone	Istanza cantonale	Indirizzo	Base giuridica cantonale
AG	Handelsgericht	Obere Vorstadt 37 5000 Aarau	§ 1 Abs. 1 der Übergangsverordnung über die Zuständigkeit des Handelsgerichts zur Beurteilung von Angelegenheiten und Beschwerden aus dem Bereich der Handelsregisterverordnung vom 3. Juni 2009 <sup>1</sup> .
AI	Kantonsgericht	Unteres Ziel 20 9050 Appenzell	Art. 12 Abs. 1 lit. b des Einführungsgesetzes zum Schweizerischen Zivilgesetzbuch vom 30. April 1911 <sup>2</sup> .
AR	Verwaltungsgericht	Fünfeckpalast Postfach 162 9043 Trogen	Art. 7 der Verordnung über das Handelsregister vom 27. April 1998 <sup>3</sup> , neue Fassung ab 1. Januar 2010 in Kraft.
BE	Obergericht Cour suprême	Hochschulstrasse 17 Postfach 7475 3001 Bern	Art. 2 Abs. 2 der Einführungsverordnung vom 10. Dezember 2008 zur Änderung des Obligationenrechts vom 16. Dezember 2005 <sup>4</sup> / Art. 2, al. 2, de l'Ordonnance du 10 décembre 2008 portant introduction de la modification du Code des obligations du 16 décembre 2005 <sup>5</sup> .
BL	Kantonsgericht	Postfach 635 4410 Liestal	§ 16 Abs. 3 lit. b des Gesetzes über die Einführung des Obligationenrechts vom 17. Oktober 2002 <sup>6</sup> .
BS <sup>7</sup>	–	–	–

Cantone	Istanza cantonale	Indirizzo	Base giuridica cantonale
FR	Kantonsgericht Tribunal cantonal	Place Hôtel-de-Ville 2a Case postale 56 1702 Fribourg	Art. 9 Abs. 1 des Gesetzes über das Handelsregisteramt vom 7. März 2001 (HRAG) <sup>8</sup> / Art. 9, al. 1, de la Loi sur le Service du registre du commerce du 7 mars 2001 (LSRC) <sup>9</sup> .
GE	Cour de justice civile	Pl. du Bourg-de-Four 1 case postale 3108 1211 Genève 3	Art. 19, al. 1, de la Loi d'application du code civil et du code des obligations du 7 mai 1981 <sup>10</sup> .
GL	Verwaltungsgericht	Spielhof 1 8750 Glarus	Das Einführungsgesetz zum Obligationenrecht vom 6. Mai 1923 <sup>11</sup> wird entsprechend revidiert.
GR	Kantonsgericht	Altes Gebäu Poststrasse 14 7002 Chur	Das Einführungsgesetz zum Schweizerischen Obligationenrecht vom 20. Oktober 2004 <sup>12</sup> wird entsprechend revidiert.
JU	Tribunal cantonal	Le Château Case postale 24 2900 Porrentruy	Art. 113, al. 2, de la Loi d'introduction du Code civil suisse du 9 novembre 1978 <sup>13</sup> . L'article est modifié, mais pas encore entré en vigueur.
LU	Obergericht	Hirschengraben 16 6002 Luzern	§ 96 des Einführungsgesetzes zum Schweizerischen Zivilgesetzbuch vom 20. November 2000 <sup>14</sup> .
NE	Tribunal administratif	Rue du Pommier 1 Case postale 3174 2000 Neuchâtel	Art. 7b de la Loi d'introduction des titres vingt-troisième à trente-quatrième de la loi fédérale complétant le code civil suisse (Livre cinquième: Droit des obligations) du 28 mars 2006 (LICO23-34) <sup>15</sup> . L'article est modifié, mais pas encore entré en vigueur.
NW	Verwaltungsgericht	Rathausplatz 1 6370 Stans	§ 44 der Einführungsverordnung zum Obligationenrecht vom 3. Juli 1976 <sup>16</sup> .

Cantone	Istanza cantonale	Indirizzo	Base giuridica cantonale
OW	Verwaltungsgericht	Poststrasse 6 Postfach 1260 6061 Sarnen	Art. 1 der Ausführungsbestimmungen zur Handelsregisterverordnung vom 11. August 2009 <sup>17</sup> .
SG	Kantonsgericht	Klosterhof 1 9000 St. Gallen	Art. 2 Abs. 2 des Gesetzes betreffend die Führung des Handelsregisters vom 29. Dezember 1890 <sup>18</sup> in Verbindung mit Art. 14 Abs. 1 lit. c der Gerichtsordnung vom 19. April 1991 <sup>19</sup> .
SH	Obergericht	Frauengasse 17 Postfach 568 8201 Schaffhausen	Art. 34 des Gesetzes über den Rechtsschutz in Verwaltungssachen vom 20. September 1971 <sup>20</sup> . Künftig Art. 44 des noch nicht in Kraft getretenen Justizgesetzes (JG).
SO	Obergericht	Amthaus 1 4502 Solothurn	§ 358 Abs. 2 des Gesetzes über die Einführung des Schweizerischen Zivilgesetzbuches vom 4. April 1954 <sup>21</sup> .
SZ	Verwaltungsgericht	Kollegiumstrasse 28 Postfach 2266 6431 Schwyz	§ 20a der kantonalen Vollzugsverordnung zum Schweizerischen Obligationenrecht und zu den dazugehörigen Ergänzungs- und Ausführungserlassen vom 25. Oktober 1974 <sup>22</sup> , ab 1. Januar 2010 in Kraft.
TG	Verwaltungsgericht	Frauenfelderstrasse 16 Postfach 8570 Weinfelden	§ 54 des Gesetzes über die Verwaltungsrechtspflege vom 23. Februar 1981 <sup>23</sup> .
TI	Tribunale di appello	Via Pretorio 16 6900 Lugano	Art. 6 della Legge cantonale sul registro di commercio del 12 marzo 1997 <sup>24</sup> .
UR <sup>25</sup>	–	–	–

Cantone	Istanza cantonale	Indirizzo	Base giuridica cantonale
VD	Tribunal cantonal	Palais de justice de l'Hermitage Route du Signal 8 1014 Lausanne	Art. 7 de la Loi sur le registre du commerce du 15 juin 1999 (LRC) <sup>26</sup> .
VS	Kantonsgericht Tribunal cantonal	Palais de Justice rue Mathieu Schiner 1 case postale 1950 Sion 2 Nord	Art. 33a der Allgemeinen Ausführungsverordnung zum Einführungsgesetz zum Schweizerischen Zivilgesetzbuch vom 4. Oktober 2000 <sup>27</sup> / Art. 33a de l'Ordonnance générale d'exécution de la loi d'application du code civil suisse du 4 octobre 2000 <sup>28</sup> .
ZG	Verwaltungsgericht	an der Aa 6 Postfach 760 6301 Zug	§ 61 Abs. 1 Ziff. 1 des Gesetzes über den Rechtsschutz in Verwaltungssachen vom 1. April 1976 (Verwaltungsrechtspflegegesetz; VRG) <sup>29</sup> .
ZH <sup>30</sup>	–	–	–

## Note finali

---

- 1 SAR 155.115 <<http://www.ag.ch/sar/output/155-115.pdf>> (4 dicembre 2009).
- 2 GS 211.000 <<http://www.ai.ch/dl.php/de/4921703457d90/211.000.pdf>> (4 dicembre 2009).
- 3 bGS 223.1 <[http://www.bgs.ar.ch/pdf/files/223\\_1\\_270498.pdf](http://www.bgs.ar.ch/pdf/files/223_1_270498.pdf)> (4 dicembre 2009).
- 4 BSG 220.111 <[http://www.sta.be.ch/belex/d/2/220\\_111.html](http://www.sta.be.ch/belex/d/2/220_111.html)> (4 dicembre 2009).
- 5 RSB 220.111 <[http://www.sta.be.ch/belex/f/2/220\\_111.html](http://www.sta.be.ch/belex/f/2/220_111.html)> (4 dicembre 2009).
- 6 SGS 212 <[http://www.baselland.ch/fileadmin/baselland/files/docs/recht/sqs\\_2/212.0.pdf](http://www.baselland.ch/fileadmin/baselland/files/docs/recht/sqs_2/212.0.pdf)> (4 dicembre 2009).
- 7 Fino ad oggi, il Cantone di Basilea-Città non ha risposto alle nostre domande né fatto pubblicare delle modifiche della legge o dell'ordinanza sull'Internet.
- 8 BDLF 220.3 <[http://www.fr.ch/v\\_ofl\\_bdlf\\_pdf/en\\_vigueur/deu/2203v0005.pdf](http://www.fr.ch/v_ofl_bdlf_pdf/en_vigueur/deu/2203v0005.pdf)> (4 dicembre 2009).
- 9 BDLF 220.3 <[http://www.fr.ch/v\\_ofl\\_bdlf\\_pdf/en\\_vigueur/fra/2203v0005.pdf](http://www.fr.ch/v_ofl_bdlf_pdf/en_vigueur/fra/2203v0005.pdf)>. (4 dicembre 2009).
- 10 RSG E 1 05 <[http://www.ge.ch/legislation/rsg/rsg\\_e1\\_05.html](http://www.ge.ch/legislation/rsg/rsg_e1_05.html)> (4 dicembre 2009).
- 11 GS III B/2/1 <[http://gs.gl.ch/pdf/iii/gs\\_iii\\_b\\_2\\_1.pdf](http://gs.gl.ch/pdf/iii/gs_iii_b_2_1.pdf)> (4 dicembre 2009).
- 12 BR 210.200 <[http://www.navigator.ch/gr/lpext.dll/br/ofhauptkapitel200048/ofhauptkapitel300049/ofhauptkapitel400050/ofgesetz00053.htm?fn=document-frame.htm&f=t\\_emplates&2.0](http://www.navigator.ch/gr/lpext.dll/br/ofhauptkapitel200048/ofhauptkapitel300049/ofhauptkapitel400050/ofgesetz00053.htm?fn=document-frame.htm&f=t_emplates&2.0)> (4 dicembre 2009).
- 13 RSJU 211.1 <[http://rsju.jura.ch/extranet/groups/public/documents/rsju\\_page/loi\\_211.1.hcsp](http://rsju.jura.ch/extranet/groups/public/documents/rsju_page/loi_211.1.hcsp)> (4 dicembre 2009).
- 14 SRL 200 <[http://lu.lexspider.com/pdfcontent/200-www\\_107\\_1353.1.1.pdf](http://lu.lexspider.com/pdfcontent/200-www_107_1353.1.1.pdf)> (4 dicembre 2009).
- 15 RSN 227.1 <<http://rsn.ne.ch/ajour/dati/f/pdf/2271.pdf>> (4 dicembre 2009).
- 16 NG 221.1 <[http://www.navigator.ch/nw/lpext.dll/ng/ofhauptkapitel200114/ofhauptkapitel300138/ofhauptkapitel400139/ofgesetz00140.htm?fn=document-frame.htm&f=t\\_emplates&2.0](http://www.navigator.ch/nw/lpext.dll/ng/ofhauptkapitel200114/ofhauptkapitel300138/ofhauptkapitel400139/ofgesetz00140.htm?fn=document-frame.htm&f=t_emplates&2.0)> (4 dicembre 2009).
- 17 GDB 220.111 <<http://ilz.ow.ch/gessamml/pdf/220111.pdf>> (4 dicembre 2009).
- 18 sGS 915.1 <<http://www.gallex.ch/gallex/9/fs915.1.html>> (4 dicembre 2009).
- 19 sGS 941.21 <<http://www.gallex.ch/gallex/9/fs941.21.html>> (4 dicembre 2009).
- 20 SHR 172.200 <[http://rechtsbuch.sh.ch/fileadmin/Redaktoren/Dokumente/gesetzestexte/Band\\_1/172.200.pdf](http://rechtsbuch.sh.ch/fileadmin/Redaktoren/Dokumente/gesetzestexte/Band_1/172.200.pdf)> (4 dicembre 2009).
- 21 BGS 211.1 <<http://www.so.ch/appl/bgs/daten/211/1.pdf>>(4 dicembre 2009).
- 22 SRSZ 217.110 <[http://www.sz.ch/documents/217\\_1101220015088878.pdf](http://www.sz.ch/documents/217_1101220015088878.pdf)> (4 dicembre 2009).
- 23 RB 170.1 <[http://www.rechtsbuch.tg.ch/pdf/100/170\\_1f1.pdf](http://www.rechtsbuch.tg.ch/pdf/100/170_1f1.pdf)> (4 dicembre 2009).
- 24 RL 4.1.1.3 <[http://www.ti.ch/CAN/argomenti/legislaz/rleggi/rl/dati\\_rl/f/f04\\_02.htm](http://www.ti.ch/CAN/argomenti/legislaz/rleggi/rl/dati_rl/f/f04_02.htm)> (4 dicembre 2009).
- 25 Il Cantone di Uri non ha risposto fino ad oggi alle nostre domande né fatto pubblicare delle modifiche della legge o dell'ordinanza sull'Internet.
- 26 RSV 221.41 <[http://www.rsv.vd.ch/dire-cocoon/rsv\\_site/doc.pdf?docId=5785&Pvigueur=&Padoption=&Pcurrent\\_version=0&PetatDoc=vigueur&Pversion=&docType=loi&pageformat=A4\\_3&isRSV=true&isSJL=true&outformat=pdf&isModifiante=false](http://www.rsv.vd.ch/dire-cocoon/rsv_site/doc.pdf?docId=5785&Pvigueur=&Padoption=&Pcurrent_version=0&PetatDoc=vigueur&Pversion=&docType=loi&pageformat=A4_3&isRSV=true&isSJL=true&outformat=pdf&isModifiante=false)> (4 dicembre 2009).

---

27 SGS 211.100 <[http://www.vs.ch/public/public\\_lois/de/Pdf/211.100.pdf](http://www.vs.ch/public/public_lois/de/Pdf/211.100.pdf)> (4 dicembre 2009).

28 RS/VS 211.100 <[http://www.vs.ch/public/public\\_lois/fr/Pdf/211.100.pdf](http://www.vs.ch/public/public_lois/fr/Pdf/211.100.pdf)> (4 dicembre 2009).

29 BGS 162.1 <[http://www.zug.ch/behoerden/staatskanzlei/kanzlei/bgs/1-grundlagen-organisation-gemeinden/resolveUid/beb35ee827cbd93eebc15c40edb1afec/at\\_download/file](http://www.zug.ch/behoerden/staatskanzlei/kanzlei/bgs/1-grundlagen-organisation-gemeinden/resolveUid/beb35ee827cbd93eebc15c40edb1afec/at_download/file)>  
(4 dicembre 2009).

30 Il Dipartimento della giustizia e dell'interno del cantone di Zurigo ha deciso in una direttiva del 20 ottobre 2009 per l'Ufficio del registro di commercio di non attuare l'art. 165 ORC a livello cantonale. Pertanto detto cantone conosce ancora una procedura di ricorso con due istanze. Il Dipartimento della giustizia e dell'interno rappresenta la prima istanza. Sono le autorità giudiziarie competenti che dovranno pronunciarsi sull'ammissibilità di questa regolamentazione.